

# METRALINE ISO<sup>CHECK</sup>

## Isolationswiderstandsmessgerät Insulation Measuring Instrument

3-349-692-15  
1/7.12

Bitte lesen Sie unbedingt die ausführliche Bedienungsanleitung im Format PDF auf beiliegender CD-ROM oder unter [www.gossenmetrawatt.com](http://www.gossenmetrawatt.com). Die Kurzbedienungsanleitung ersetzt nicht die ausführliche Bedienungsanleitung!

*Please make sure to read the detailed operating instructions in pdf format on the attached CD-ROM or at [www.gossenmetrawatt.com](http://www.gossenmetrawatt.com). The short-form instructions are no substitute for the detailed instructions!*

### Sicherheitshinweise – Safety instructions

- Verwenden Sie nur Originalzubehör.  
*Use original accessories only!*
- Die maximal zulässige Spannung zwischen Messspitze und Erde beträgt **300 V!**  
*Maximum allowed voltage between test tip and ground is 300 V!*
- Die maximal zulässige (von außen anliegende) Spannung zwischen den Messspitzen beträgt **600 V!**  
*Maximum allowed external voltage between test tips is 600 V!*

### Inbetriebnahme – Initial Start-Up

Lösen Sie die 2 Schrauben des Batteriefachdeckels auf der Geräterückseite und nehmen Sie diesen ab. Legen Sie die Batterien oder Akkus polrichtig ein, siehe Prägung Batteriefachboden!

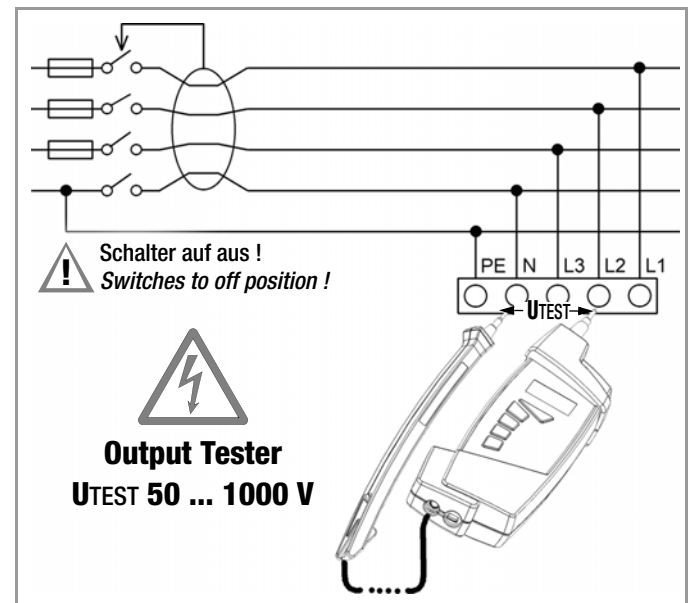
*Release the 2 screws of the battery compartment lid at the back of the instrument and remove it. Insert the (rechargeable) batteries with correct polarity, see imprint at the bottom of the battery compartment.*

### Bedienfeld – Operation Panel

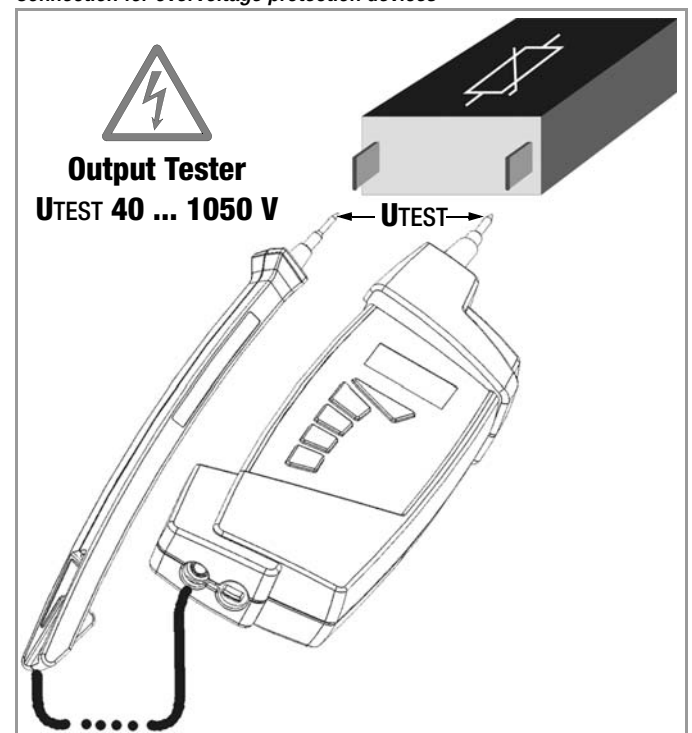
- 1 OLED Display
- 2 Taste key **START**:
  - Gerät einschalten (3 s drücken)  
*switch on tester (press for 3 sec.)*
  - Messung starten (2 s drücken)  
*start measurement (press for 2 sec.)*
  - Messstellenbeleuchtung ein/aus  
*illumination of test point on/off*
  - Gerät ausschalten  
*switch off tester*
- 3 Taste key **RISO/USPD**:  
**RISO ↔ USPD**
- 4 Taste key **FUNC**  
Wahl des Varistor-Typs oder Liste  
*Select type of varistor or list*
- 5 Taste key **U<sub>TEST</sub>** ▲  
Wahl der Messspannung  
*Select of test voltage*
- 6 Taste key **U<sub>TEST</sub>** ▼  
Wahl der Messspannung  
*Select test voltage*



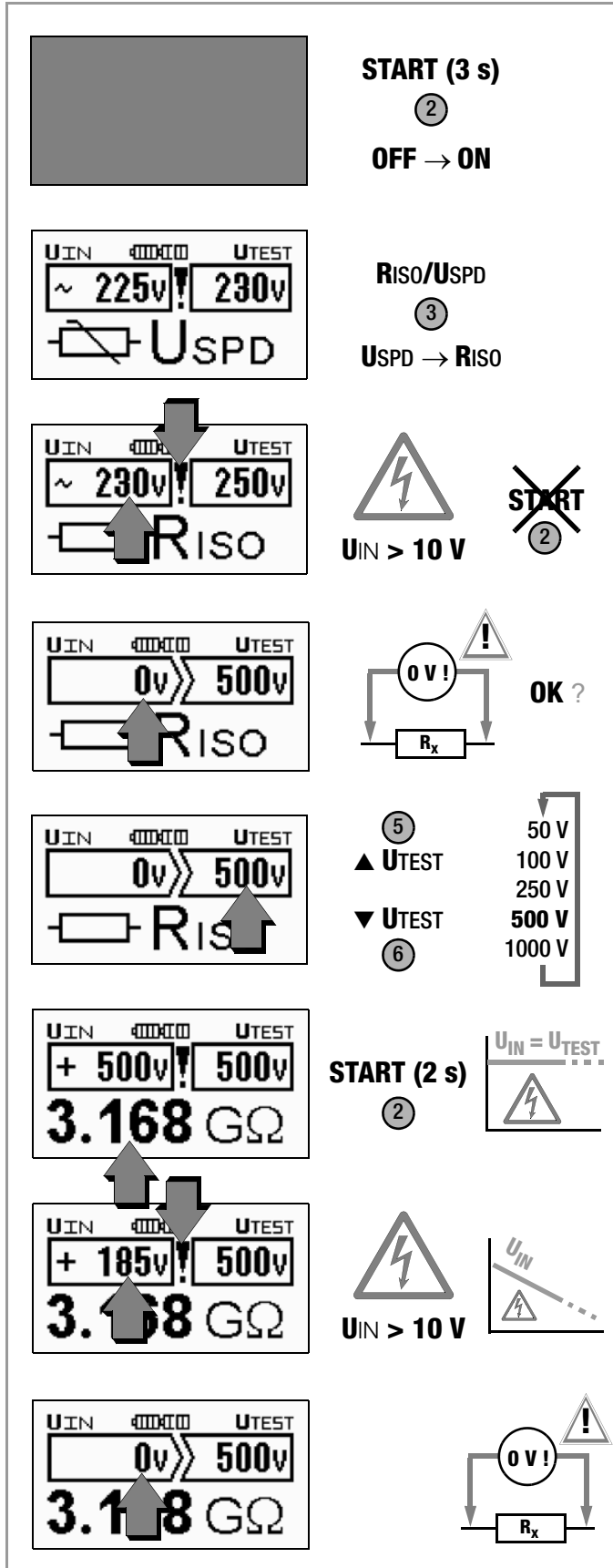
### Anschluss für Isolationswiderstandsmessung Connection for insulation resistance measurement



### Anschluss für Messung an Überspannungsschutzeinrichtungen Connection for overvoltage protection devices



Messablauf RISO – Measuring Sequence RISO



**START (3 s)**  
②  
**OFF → ON**

**RISO/USPD**  
③  
**USPD → RISO**

**U<sub>IN</sub> > 10 V** ~~START ②~~

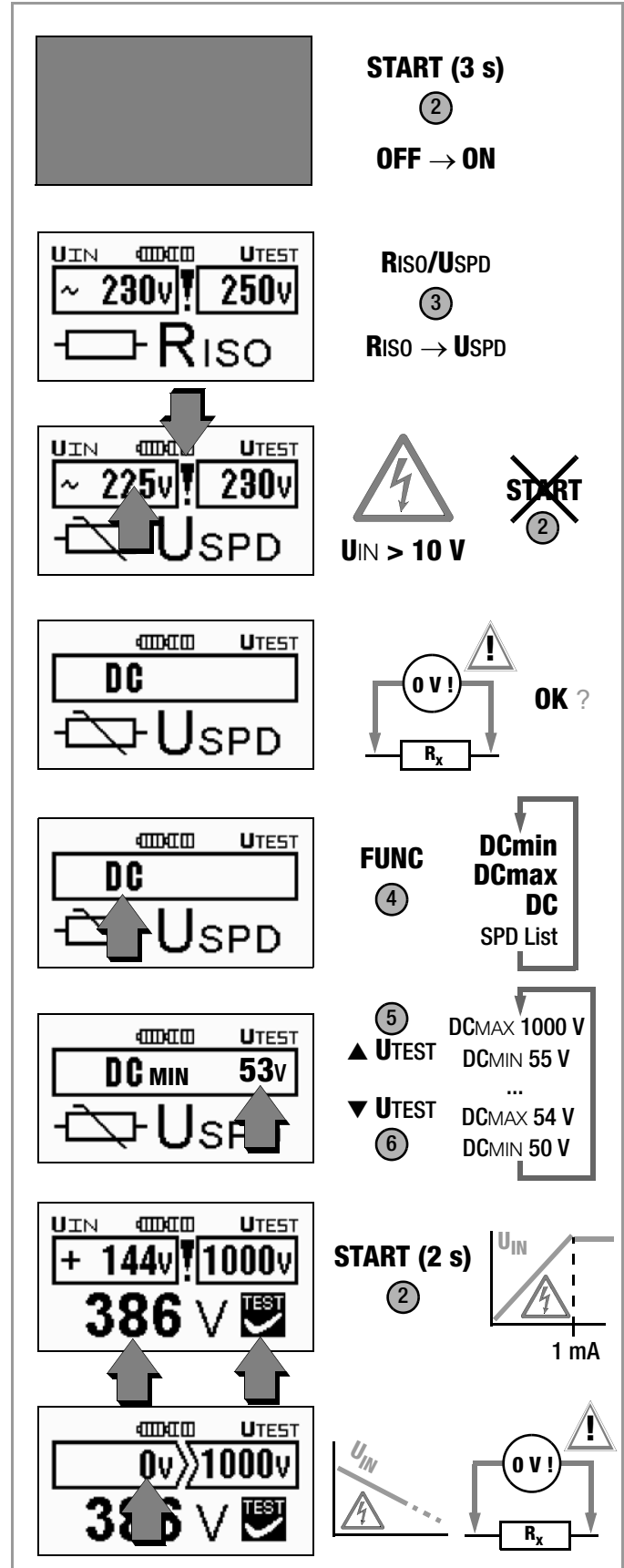
**0V!** **OK?**

**U<sub>TEST</sub>**  
⑤  
▲ **U<sub>TEST</sub>** 50 V, 100 V, 250 V, 500 V, 1000 V  
⑥  
▼ **U<sub>TEST</sub>**

**START (2 s)**  
②  
**U<sub>IN</sub> = U<sub>TEST</sub>**

**U<sub>IN</sub> > 10 V**

Messablauf USPD – Measuring Sequence USPD



**START (3 s)**  
②  
**OFF → ON**

**RISO/USPD**  
③  
**RISO → USPD**

**U<sub>IN</sub> > 10 V** ~~START ②~~

**0V!** **OK?**

**FUNC**  
④  
**DCmin**  
**DCmax**  
**DC**  
**SPD List**

**U<sub>TEST</sub>**  
⑤  
▲ **U<sub>TEST</sub>** **DCMAX 1000 V**  
**DCMIN 55 V**  
...  
⑥  
▼ **U<sub>TEST</sub>** **DCMAX 54 V**  
**DCMIN 50 V**

**START (2 s)**  
②

**U<sub>IN</sub> > 10 V**